

## Kandidáti do komunálních voleb se mohou představit v Luftu

Milí čtenáři,

ve dnech 10. a 11. října nás čekají komunální volby, které mají oproti jiným typům voleb tu výhodu, že nejsme vystaveni profesionálním volebním kampaním ani mohutné mediální masáži. Předvolební kampaň se zde omezuje většinou na hospody a různé šeptandy, z nichž se dozvídáme, co ten který protikandidát je zač a s jakými úmysly se uchází o naše hlasy.

V dnešní době honu na politiky a kriminalizace jejich rozhodnutí je však třeba si vážit všech, kteří jsou ochotni přijít se svou kůží na trh a vzít na sebe břímě odpovědnosti za správu věcí veřejných. U měst a obcí naší velikosti je to o to těžší, že většinou nedisponují armádou profesionálních úředníků a právníků, a veškerá odpověd-



nost (a to i trestněprávní) za odbornost a správnost jednotlivých rozhodnutí a úkonů tak leží v konečném důsledku na starostovi a místostarostovi města (obce). V době narůstající administrativy a podílu projektového financování již nestačí, aby starosta byl pouze charismatickou osobností, zároveň musí být dobrým manažerem, obchodníkem i úředníkem.

Při záměru volit dosavadní vládcce radnice máme rozhodování poměrně jednoduché, výsledky i následky jejich činnosti již můžeme ze zkušeností posoudit. Ale kdo jsou a co nabízejí nová volební uskupení?

Protože LUFT je tu proto, aby přispěl ke kultivaci a veřejné informovanosti v našem regionu, nabízíme v zářijovém čísle prostor všem kandidujícím subjektům a politickým uskupením v regionu pro krátkou prezentaci a představení jejich volebních programů a kandidátů. Abychom vaše prezentace stihli včas připravit k tisku, zašlete nám je prosím nejpozději do 31. srpna v rozsahu maximálně 2 000 znaků včetně mezer.

**Vaše redakční rada**

## Z obsahu / Aus dem Inhalt

Téma: Cesta od objevu uranu k atomové bombě vedla přes Jáchymov	
Thema: Von der Entdeckung des Uran zur Atombombe .....	4
Aktuality: Mariánská promluvila	
Aktualität: Mariánská begann zu sprechen .....	7
Ze společnosti a kultury: Zajímavé kulturní a sportovní akce v regionu	
Kultur und Gesellschaft: Interessante Kultur- und Sportveranstaltungen in der Region .....	8
Ze společnosti a kultury: Pamětní deska Johanna Wolfganga Goetha se vrací do Nejdku	
Kultur und Gesellschaft: Die Johann Wolfgang Goethe-Gedenktafel kommt nach Neudek zurück ....	9
Z naší přírody: Božidarské rašeliniště	
Aus unserer Natur: Gottesgaber Hochmoor .....	10
Rozhovor: Jitka Tůmová – žena na radnici	
Gespräch: Jitka Tůmová – eine Frau im Rathaus .	12
Sport: Osmý ročník Ostrovské Xterra byl rekordní	
Sport: Der achte Jahrgang der Xterra in Ostrov hatte eine Rekordbesucherzahl .....	14
Hory a lidé: Božidarský rodák Johann Thaddäus Anton Peithner von Lichtenfels	
Gebirge und Leute: Der gebürtige Gottesgaber Johann Thaddäus Anton Peithner von Lichtenfels	15
Zapomenuté příběhy: Případ náhrobní desky Franze Eibische z Boxgrünü	
Vergessene Geschichten: Die Geschichte der Grabtafel von Franz Eibisch aus Boxgrün .....	16

Historie: Malá továrna velkého významu	
Geschichte: Die kleine Fabrik mit einer großen Bedeutung .....	17
Tip na výlet: Hauenštejn – odvěky strážce údolí řeky Ohře	
Ausflugstipp: Hauenstein – der ewige Wächter des Egertals.....	20
Historie: Ptačí – zaniklá obec se sklářskou minulostí	
Geschichte: Ptačí – die verschwundene Gemeinde mit einer Glasmachergeschichte .....	22
Recept měsíce: Kopřivová polévka	
Rezept des Monats: Brennnesselsuppe .....	24
Aktuality: Nejdečtí hráli pro dobrou věc	
Aktualität: Die Neudeker spielten für eine gute Sache.....	24
Z naší přírody: Neobyčejně obyčejná kopřiva	
Aus unserer Natur: Die ungewöhnliche gewöhnliche Brennnessel .....	25
Ze společnosti a kultury: Historické svatební fotografie	
Kultur und Gesellschaft: Historische Hochzeitsbilder.....	26
Abertamské noviny: Konec prázdnin v Abertamech bude opět pestrý	
Aberthamer Zeitung: Das Ferienende in Abertham wird wieder abwechslungsreich.....	27
Aktuality: Třetí hřebečenský montánní výšlap	
Aktualität: Die dritte Hengstererbener Montanwanderung .....	28



**Ročník 3 / číslo 8  
SRPEN 2014**

**MĚSÍČNÍK KRUŠNÉ HORY – ZÁPAD**  
Registrace MK ČR E 20467  
Vydavatel KRUŠNOHORSKÝ  
LUFT, o.p.s.  
IČ 29160154  
Ředitel Jiří Kupilík  
Sídlo - Adresa redakce  
Komenského 299, 362 37 Horní Blatná  
Kontakt tel: 602 415 187  
E-mail herzgebirgeluft@seznam.cz  
www.krusnohorskyluft.cz

**Bankovní účet 253184266 / 0300**  
IBAN: CZ53 0300 0000 0002 5318 4266  
BIC: CEKOCZPP  
Cena výtisku 30 Kč/ks  
Předplatné poletoční  
V místě distributora 150 Kč/6 ks  
Poštou na doruč. adresu 300 Kč/6 ks  
Do zahraničí poštou: 18 EUR/6 ks

Inzerce cena podle velikosti a opakování tisku po dohodě s vydavatelem 602 415 187  
E-mail: herzgebirgeluft@seznam.cz

**Redakční rada**  
Jiří Kupilík, Lenka Löfflerová,  
Michal Urban, Pavel Andrš,  
Karel Picura, Ulrich Möckel,  
Eva Skalníková, Václav Kupilík,  
Petr Mikšíček, Hanuš Hron

**Foto na titulní stránce:**  
Ulrich Möckel  
**Logo** Lenka Michaluková  
**Kulturní programy** Jana Picurová  
E-mail: picu.japicu@gmail.com  
**Sportovní programy**  
Eva Hejtmánková  
E-mail: hejtmankova.eva@seznam.cz

**Distributoři**  
**Potůčky** – Lenka Štrauchová  
**Horní Blatná** – Eva Chlumská; U Gity  
**Pernink** – U Patrika, Květinářství  
**Pernink** – benzinová pumpa  
**Abertamy** – Lenka Löfflerová; U Březiny  
**Abertamy** – Maso Zacharda  
**Boží Dar** – Jitka Peřina; Konzum Čáda  
**Jáchymov** – muzeum  
**Pstruží** – Anna Heranová  
**Merklín** – Hedvika Roznerová  
**Nové Hamry** – hotel Schwarz, Infocentrum  
**Vysoká Pec** – Iva Hüttnerová  
**Nejdek** – Alena Veselá, lékárna  
**Nejdek** – Trafika, Hotel Anna  
**Tisová** – Kukačka  
**Myslivci aj.** – Ivana Pečimúthová  
**Lesná** – Mgr. Dana Waldsteinová  
**K. Vary, Krymská-cestovka** – Z.Štréblová  
**K. Vary, Krajská knihovna** – infocentrum  
**Ostrov, Dům kultury** – Infocentrum  
**Další distributoři jsou vítáni!**

**Prodej** – Infocentra v obcích  
**Náklad** 900 kusů

**Uzávěrka příspěvků do příštího vydání měsíčníku je 3. 9. 2014.**